

Integrerings- og mangfoldsdirektoratet
Postboks 212 Sentrum
0103 OSLO

Deres ref

Vår ref
20/4848-30

Dato
4. februar 2021

Tillegg nr. 2 til tildelingsbrev for Integrerings- og mangfoldsdirektoratet 2020

Vi viser til tildelingsbrev til IMDi for 2021, samt tillegg til dette.

4. MÅL, STYRINGSPARAMETERE, RAPPORTERING OG OPPDRAG

4.1. Flere er i arbeid og deltar i samfunnet

Oppdrag nr. 2021-020	Koronatiltak rettet mot innvandrerbefolkningen – tolking og oversettelser
Bakgrunn Gjennom høsten 2020 og inn i 2021 har smittetrykket i deler av innvandrerbefolkningen økt. Personer født utenfor Norge er overrepresentert blant de med smitte og sykehusinnleggelser. Hvert enkelt departement og direktorat har ansvar for at informasjonen innenfor sin sektor når ut til hele befolkningen, herunder at relevant informasjon oversettes, tolkes og sendes ut i aktuelle kanaler. Det er likevel en utfordring å få til organisert språktolking og oversettelser i forbindelse med regjeringens nasjonale pressekonferanser og pressemeldinger, som ofte finner sted på svært kort varsel.	
Beskrivelse av oppdraget IMDi får et overordnet koordineringsansvar for språktolking og oversettelser av regjeringens pressekonferanser og pressemeldinger i forbindelse med pandemien. Tegnspråktolking inngår ikke i oppdraget.	

IMDi skal inngå beredskapsavtaler med kvalifiserte tolker og oversettere som kan kontaktes ved behov og gjennomføre oppdrag med kort frist. Oversettere og tolker ansettes administrativt i IMDi. I tillegg ansettes en administrativ ressurs som koordinerer oppdragene opp mot tolkene på oppdrag fra departementene og SMK. Oppdraget og ansettelsene skal ha en varighet på seks måneder. Avtalene skal i utgangspunktet omfatte språkene arabisk, urdu, somalisk, polsk, litauisk, estisk og engelsk. Koordinatoren i IMDi skal også bistå departementene med å nå ut til frivillige organisasjoner og kommuner med den oversatte informasjonen.

IMDi skal utarbeide en kort beskrivelse av tjenesten og hvordan den vil fungere i praksis, herunder kontakt mellom bestiller og IMDi.

Finansiering

IMDis kostnadsanslag på om lag 6,3 mill. kroner for 6 måneder legges til grunn. Oversettere og tolker mottar lønn tilsvarende 20 % stilling for å inngå i en vaktordning, og får deretter timebetalt for å gjennomføre oversettelse/tolking så hurtig som mulig. Administrativ ressurs tilsettes i 100 % stilling. Basert på IMDis organisering av tidligere pressekonferanser, har kostnaden for tolking av én pressekonferanse til fem språk vært på ca 60 000 kroner og det er lagt til grunn én pressekonferanse per uke.

Utgiftene skal belastes kap. 290, post 01. IMDi bes spille inn oppdatert kostnadsanslag for tiltaket til revidert nasjonalbudsjett 2021 (RNB).

Frist for inngåelse av beredskapsavtaler og ansettelse av administrativ ressurs:	12. februar 2021
Frist for kort beskrivelse av tjenesten:	12. februar 2021
Frist for oppdatert kostnadsanslag til RNB:	18.02 2021
Frist for kort statusrapportering:	1. mars, 1. juni. 1 september i tillegg til halvårs- og årsrapportering

Med hilsen

Toril Melander Stene (e.f.)
avdelingsdirektør

Erffan Parandian
rådgiver

Dokumentet er elektronisk signert og har derfor ikke håndskrevne signaturer